



régénère l'air ambiant



1500 Watt

RADIATEUR À BAIN D'HUILE

MODÈLE BOF2001-CN

GUIDE D'UTILISATION

Si, après avoir lu ce guide, vous avez des questions ou des commentaires au sujet du radiateur, veuillez nous téléphoner au,

1 800 253-2764 en Amérique du Nord.



VEUILLEZ LIRE ET GARDER CES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

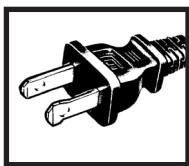
L'utilisation de tout appareil électrique exige l'observation de précautions fondamentales pour réduire les risques d'incendies, de chocs électriques et de blessures corporelles, y compris des suivantes :

1. Lisez toutes les instructions avant de commencer à vous servir de l'appareil.
2. Branchez l'appareil directement sur la prise de courant alternatif de 120 volts pour éviter incendies et chocs.
3. Un radiateur qui fonctionne est chaud. Pour ne pas vous brûler, veillez à ce que votre peau nue ne touche PAS de surface chaude. Déplacez l'appareil avec ses poignées, s'il en a. Gardez les corps combustibles – meubles, oreillers, literie, papiers, vêtements et rideaux – à au moins 0,9 m (3 pi) de la façade du radiateur et éloignez-les de l'arrière et des côtés.
4. N'acheminez PAS le cordon sous tapis ou moquette. Ne le couvrez en aucune façon. Écartez-le des passages et des endroits où il pourrait faire trébucher.
5. Ce radiateur n'est pas destiné aux salles de bains, aux buanderies ou autres pièces intérieures de ce genre. Ne le placez JAMAIS à un endroit d'où il puisse tomber dans une baignoire ou un récipient d'eau.
6. Redoublez de vigilance lorsque des enfants utilisent le radiateur, lorsque l'appareil fonctionne près d'enfants, de personnes handicapées ou bien sans surveillance.
7. Débranchez toujours un radiateur qui ne sert pas.
8. Tenez la fiche entre le pouce et l'index pour débrancher le radiateur – ne tirez pas sur le cordon même.
9. N'introduisez AUCUN corps étranger dans les prises d'entrée ou de sortie d'air, car ceci pourrait provoquer incendie ou choc électrique ou abîmer le radiateur.
10. Ne vous servez PAS d'un radiateur dont le cordon ou la fiche est abîmé, qui a mal fonctionné ou a été échappé et endommagé de quelque façon. Retournez-le au fabricant pour lui faire subir les vérifications, réglages électriques et mécaniques ou réparations nécessaires.
11. Le radiateur renferme des pièces produisant des arcs électriques ou des étincelles. Ne l'employez PAS dans les lieux où essence, peinture ou liquides inflammables sont utilisés ou entreposés.
12. N'employez l'appareil qu'à des fins domestiques, tel que préconisé. Tout usage que ne conseille pas le fabricant peut causer incendie, choc électrique ou blessures. L'emploi d'accessoires non recommandés ou vendus par le fabricant peut se révéler dangereux.
13. N'employez PAS cet appareil à l'air libre.

14. Pour éviter tout risque d'incendie, ne bouchez les prises d'air en AUCUNE façon. Ne posez PAS le radiateur sur une surface molle, un lit par exemple.
15. Lors du débranchement, assurez-vous que le radiateur soit ÉTEINT puis tirez la fiche hors de la prise.
16. Évitez d'employer un cordon prolongateur (il pourrait surchauffer et causer un incendie). Si un prolongateur est indispensable, il doit être de calibre 14 AWG min. et avoir une puissance nominale d'au moins 1875 watts.
17. Ne couvrez pas le radiateur, il surchaufferait.
18. N'essayez PAS de réparer ou de modifier des fonctions électriques ou mécaniques de cet appareil sous peine d'annulation de la garantie. Le radiateur ne renferme pas de pièces que puisse réparer l'utilisateur. Confiez toujours les réparations au personnel compétent.
19. Cessez d'utiliser l'appareil si sa fiche ou la prise est chaude. Nous conseillons de faire remplacer la prise de courant si la fiche ou la prise est chaude au toucher.
20. Ce radiateur contient une quantité précise d'huile spéciale. Les réparations nécessitant l'ouverture du réservoir d'huile ne doivent être effectuées que par le fabricant ou un agent gestionnaire. En cas de fuite, avisez-en le fabricant ou un agent gestionnaire.
21. Lors de la mise au rebut de l'appareil, observez les règlements concernant l'élimination de l'huile.

GARDEZ CES INSTRUCTIONS

RENSEIGNEMENTS DE SÉCURITÉ AU CONSOMMATEUR



CET APPAREIL PRÉSENTE UNE FICHE POLARISÉE (une branche est plus large que l'autre). Pour réduire les risques de choc électrique, la fiche n'enfonce dans les prises de courant polarisées que dans un sens. Si la fiche ne pénètre pas entièrement dans la prise, inversez-la.

Si elle ne rentre toujours pas bien, demandez à un électricien qualifié d'installer la prise nécessaire.

ATTENTION : AFIN D'ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, FAITES CORRESPONDRE LA BRANCHE LARGE ET LA FENTE HAUTE PUIS ENFONCEZ À FOND.

N'ESSEYER PAS DE MODIFIER LA FICHE OU DE NEUTRALISER SON DISPOSITIF DE SÉCURITÉ.

LISEZ ET GARDEZ CES CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

- Puissance: 1500 watts (+5 % -10 %)
- Tension de service: 120 volts c.a., 60 Hz

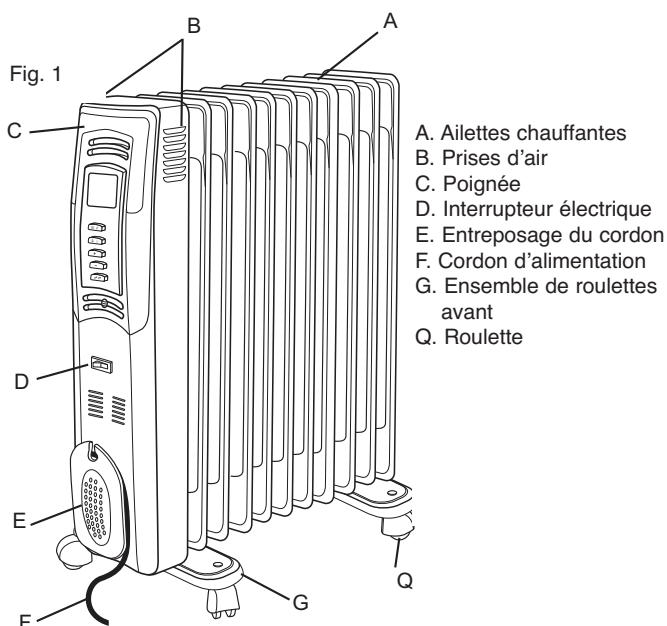
ARRÊT AUTOMATIQUE DE SÉCURITÉ À PROTECTION ANTI-BASCULEMENT

Ce radiateur est doté d'un système de sécurité de pointe en cas de surchauffe potentielle. Le système éteint automatiquement le radiateur si une température de surchauffe potentielle est atteinte. Le fonctionnement ne peut reprendre que lorsque l'appareil a refroidi.

Arrêt en cas de basculement:

Le radiateur se met instantanément hors tension s'il est accidentellement renversé. Pour le réinitialiser, remettez-le d'aplomb et debout, son fonctionnement normal reprendra.

L'horloge doit être réglée après chaque débranchement ou déclenchement de l'arrêt automatique par suite du basculement du radiateur.



INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION ET D'ASSEMBLAGE (fig. 3)

1. Sortez le radiateur de sa boîte avec soin; retirez aussi les 2 plaques des pieds (G, R) et les 4 roulettes (Q) de la styromousse.

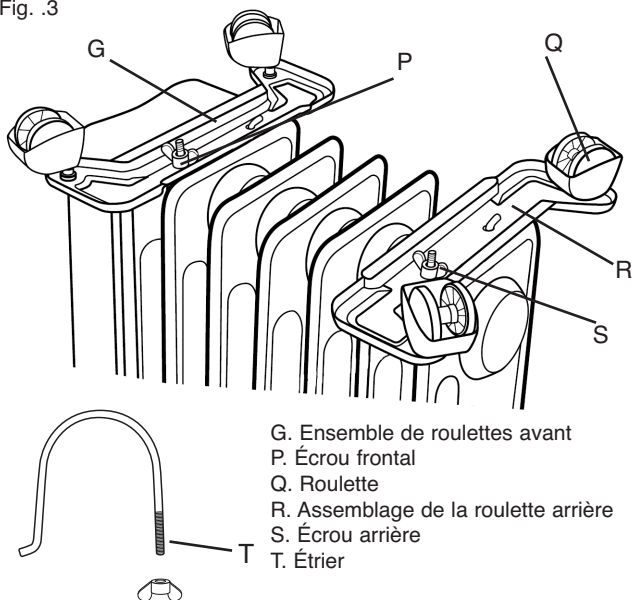
Gardez la boîte pour le rangement hors-saison.

2. Assurez-vous que le radiateur soit ÉTEINT avant de le brancher sur la prise de courant alternatif.

3. Mettez le radiateur sens dessus dessous et repérez les 2 étriers (T) installés dessous, aux bouts.

4. Dévissez l'écrou (P, S) à oreilles de l'étrier (T).

Fig. .3



5. Placez un trou de la l'étrier et l'autre bout de la plaque sur le bout de l'étrier à filet ; vissez l'écrou à oreilles jusqu'à ce que la plaque du pied soit solidement immobilisée.
6. Agissez de la même façon pour fixer l'autre plaque.
7. Placez une roulette sur chaque axe des deux plaques (4 au total) et pressez à la main jusqu'à ce que vous les entendiez s'assujettir. Tournez les roulettes à la main – si elles tournent en douceur, elles sont bien posées.
8. Remettez le radiateur d'aplomb, il est prêt à servir.

INSTRUCTIONS DE BASE

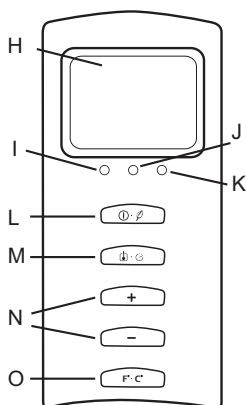
(voyez les fig. 1 et 2)

1. Assurez-vous que l'interrupteur (D) soit en position d'ARRÊT (O).
2. Branchez le radiateur.
3. Réglez l'interrupteur en position de MARCHÉ (-). Le voyant d'alimentation (I) s'allumera et brillera rouge jusqu'à ce que le radiateur soit débranché.
4. Pressez la touche de mode (L) une fois pour la mise en fonction. Le voyant de mode (J) luira vert, signe de fonctionnement. Le radiateur démarrera automatiquement au réglage 3 (haute puissance).
5. Pressez la touche de mode jusqu'à ce que le réglage désiré s'affiche au tableau (H).

BOF2001-CN: 1 = 600 W, 2 = 900 W, 3 = 1500 W,
ø (EC) = mode éconergétique Heat & \$ave^{MC}

Fig. 2

- H. Écran numérique
- I. Voyant d'alimentation
- J. Voyant lumineux de mode
- K. Voyant lumineux du programmeur
- L. Bouton de mode
- M. Bouton de thermostat/programmeur
- N. Boutons d'ajustement
- O. Bouton °F - °C



En fin d'emploi, pressez la touche de mode jusqu'à ce que le radiateur soit désactivé et que le voyant de mode s'éteigne, puis réglez l'interrupteur en position d'ARRÊT. Débranchez alors le radiateur.

RÉGLAGE DU THERMOSTAT

1. Commencez par presser le bouton de mode pour régler le niveau de confort désiré.
2. Pressez la touche thermostat/minuterie (M) une fois pour activer le réglage du thermostat. La température ambiante ainsi que l'icône du thermostat clignoteront à l'écran.
3. Pressez les touches de réglage «+» ou «-» (N) pour choisir la température voulue.
4. L'icône du thermostat cessera de clignoter. La commande du thermostat maintiendra désormais automatiquement la température choisie et fera, pour ceci, fonctionner le radiateur de façon intermittente.
5. Pour désactiver le réglage du thermostat, pressez longuement la touche thermostat/minuterie, soit jusqu'à ce que la touche du thermostat ait disparu à l'afficheur.

Remarque: Le voyant d'alimentation reste allumé durant le fonctionnement.

Remarque: Il est normal que le radiateur fonctionne de façon INTERMITTENTE – il maintient simplement la température pré réglée.

UTILISATION DE LA MINUTERIE

Minuterie programmable

L'utilisateur peut programmer le radiateur pour qu'il S'ÉTEIGNE après un laps de temps déterminé ou bien pour qu'il S'ALLUME à heure choisie.

Fonction d'ARRÊT

1. Choisissez le mode de fonctionnement du radiateur et la température désirés.
2. Pressez la touche thermostat/minuterie 3 fois. L'icône d'arrêt OFF de la minuterie clignotera.
3. À l'aide des touches de réglage (+) ou (-), programmez le radiateur pour qu'il s'éteigne jusqu'à 24 heures plus tard, par incréments de 1 heure.
4. Une fois le laps de temps établi, l'affichage numérique cessera de clignoter, signe que la minuterie est en fonction. Le décompte de la minuterie se poursuivra jusqu'à ce que le temps choisi soit écoulé puis le radiateur s'éteindra automatiquement.

Fonction de MISE EN MARCHE

1. Si le radiateur fonctionne lorsque vous effectuez ce réglage, pressez la touche thermostat/minuterie 4 fois. L'icône de mise en marche ON de la minuterie clignotera.
2. À l'aide des touches de réglage (+) ou (-), programmez le radiateur pour qu'il se mette en marche jusqu'à 24 heures plus tard, par incréments de 1 heure.
3. Une fois la fonction de MISE EN MARCHE réglée, l'affichage numérique cessera de clignoter, signe que la minuterie est en fonction. Le décompte du délai se poursuivra jusqu'à ce que la durée soit écoulée puis le radiateur s'allumera automatiquement.

REMARQUE: Lorsque la fonction de MISE EN MARCHE est réglée, le radiateur se rappellera du réglage de fonctionnement précédent et démarrera à ce même réglage à la fin du délai. Pour modifier le niveau de température après le réglage de mise en marche, il suffit de presser le bouton de mode.

L'échelle par défaut de l'afficheur numérique est l'échelle Celsius (C). Pour passer aux degrés Fahrenheit (F), pressez simplement la touche F-C.

REMARQUE: Ne vous servez pas de la poignée pour lever le radiateur.

FONCTION HORS-GEL FROSTPROTECT^{MC}



Lorsque le mode FrostProtect^{MC} est en fonction, la température est maintenue à 5 °C. Si la température ambiante baisse au-dessous de 5 °C, le radiateur

fonctionne automatiquement à haute puissance afin de maintenir la température à environ 5 °C.

Mise en fonction - pressez la touche de mode pour allumer l'appareil puis pressez la touche thermostat/minuterie deux fois. L'icône hors-gel  s'affichera, signe que la fonction FrostProtect^{MC} est activée.

MODE ÉCONERGÉTIQUE HEAT & \$AVE^{MC}

Pour la mise en fonction, pressez la touche de mode jusqu'à ce que l'icône  (EC) s'affiche à l'écran. Le radiateur fonctionnera selon le cycle suivant: 10 minutes à haute puissance (1500 watts) puis 30 minutes à puissance moyenne (900 watts). Lorsque la température ambiante atteint 30 °C ou plus, les 10 minutes de fonctionnement à haute puissance sont éliminées et le radiateur se règle aussitôt à la puissance moyenne pendant 30 minutes. Ce cycle éconergétique se répète.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Durant la saison d'utilisation:

1. Débranchez toujours le radiateur avant de le nettoyer.
2. Nettoyez l'appareil avec un linge doux, humecté d'une solution savonneuse douce.
3. N'utilisez JAMAIS de produits abrasifs ou de solvants inflammables pour nettoyer l'appareil.
4. Asséchez l'appareil à fond après son nettoyage, avec un linge ou un torchon.

Après la saison d'utilisation:

1. Pour ranger le radiateur: veillez à bien l'éteindre et à le débrancher à la prise de courant. Laissez-le totalement refroidir; enroulez le cordon d'alimentation sur l'enrouleur extérieur prévu à cet effet, puis rangez le radiateur dans un endroit frais et sec.
2. Le fabricant conseille de remiser l'appareil de préférence dans son emballage d'origine.

*CONSEIL PRATIQUE: Au fil des jours, de la poussière peut s'accumuler sur les ailettes. Essayez simplement celles-ci avec un linge humide pour les dépoussiérer. Débranchez toujours préalablement l'appareil et attendez qu'il ait refroidi pour le dépoussiérer.

DÉPANNAGE

Si le radiateur ne fonctionne pas :

- DÉBRANCHEZ LE RADIATEUR.
- Assurez-vous que la prise électrique et le disjoncteur soient en bon état de fonctionnement.
- Il se peut que la température soit réglée à un niveau trop bas. Réglez le thermostat jusqu'à ce que le radiateur se remette en marche.

**N'essayez PAS d'ouvrir ou de réparer le radiateur.
Voyez les instructions de service de la garantie.**

Si vous avez toute question au sujet de cet appareil ou bien si vous désirez obtenir des renseignements sur d'autres produits Bionaire^{MD}, veuillez communiquer avec notre Service à la clientèle au 1 800 253-2764 ou bien visiter notre site Web au www.bionaire.com.

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions ou, si au Canada, Sunbeam Corporation (Canada) Limited faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions (collectivement «JCS») garantit que pour une période de un an à partir de la date d'achat, ce produit sera exempt de défauts de pièces et de main-d'œuvre. JCS, à sa discrétion, réparera ou remplacera ce produit ou tout composant du produit déclaré défectueux pendant la période de garantie. Le produit ou composant de remplacement sera soit neuf soit réusiné. Si le produit n'est plus disponible, il sera remplacé par un produit similaire de valeur égale ou supérieure. Il s'agit de votre garantie exclusive. N'essayez PAS de réparer ou d'ajuster toute fonction électrique ou mécanique de ce produit, cela annulera cette garantie.

Cette garantie est valide pour l'acheteur initial du produit à la date d'achat initiale et ne peut être transférée. Conservez votre facture d'achat originale. Une preuve à l'appui est nécessaire pour obtenir le service prévu par la garantie. Les détaillants et les centres de service JCS ou les magasins de détail vendant les produits JCS n'ont pas le droit d'altérer, de modifier ou de changer de toute autre manière les termes et les conditions de cette garantie.

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces ou les dommages résultant de toute cause suivante: utilisation négligente ou mauvaise utilisation du produit, utilisation d'un voltage ou d'un courant incorrects, utilisation contraire aux instructions d'utilisation, démontage, réparation ou altération par quiconque autre que JCS ou un centre de service autorisé de JCS. En outre, la garantie ne couvre pas : les catastrophes naturelles comme les feux, les inondations, les ouragans et les tornades.

Quelles sont les limites de responsabilité de JCS?

JCS ne sera pas tenu responsable de tout dommage conséquent ou accessoire causé par la violation de toute garantie ou condition expresse, implicite ou réglementaire.

Sauf si cela est interdit par les lois en vigueur, toute garantie ou condition implicite de valeur marchande ou adéquation à un usage particulier est limitée en durée à la durée de la garantie énoncée ci-dessus.

JCS exclut toute autre garantie, condition ou représentation, expresse, implicite, réglementaire ou autre.

JCS ne sera pas tenu responsable de tout dommage de toute sorte résultant de l'achat, de l'usage ou du mauvais usage, ou de l'incapacité à utiliser le produit y compris les dommages ou les pertes de profits conséquents, accessoires, particuliers ou similaires, ou pour toute violation de contrat, fondamentale ou autre, ou pour toute réclamation portée à l'encontre de l'acheteur par toute autre partie.

Certaines provinces, états ou juridictions ne permettent pas d'exclusion ou de limitation pour des dommages conséquents ou accessoires ou de limitations sur la durée de la garantie implicite, de ce fait les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.

Cette garantie vous donne des droits juridiques particuliers et vous pouvez également disposer d'autres droits pouvant varier d'une province à l'autre, d'un état à l'autre ou d'une juridiction à l'autre.

Comment obtenir le Service aux termes de la garantie

Aux États-Unis

Si vous avez des questions concernant cette garantie ou si vous souhaitez obtenir le service aux termes de la garantie, veuillez appeler au 1 800 253-2764 et l'adresse d'un centre de service approprié vous sera fournie.

Au Canada

Si vous avez des questions concernant cette garantie ou si vous souhaitez obtenir le service aux termes de la garantie, veuillez appeler au 1 800 253-2764 et l'adresse d'un centre de service approprié vous sera fournie.

Aux États-Unis, cette garantie est offerte par Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, situé à Boca Raton, Floride 33431. Au Canada, cette garantie est offerte par Sunbeam Corporation (Canada) Limited faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, situé au 20B Hereford Street, Brampton, Ontario L6Y 0M1. Pour tout autre problème ou réclamation en relation avec ce produit, veuillez écrire à notre département du Service à la clientèle.

VEUILLEZ NE RETOURNER CE PRODUIT NI À L'UNE DE CES ADRESSES NI À L'ÉTABLISSEMENT D'ACHAT.

© 2010 Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions. Tous droits réservés. Importé et distribué par Sunbeam Corporation (Canada) Limited faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, 20B Hereford Street, Brampton (Ontario) L6Y 0M1.

Imprimé en Chine
PN 140467
GCDS-BIO17985-PH